



## Food and Environmental Proficiency Testing Unit

La fecha final para la devolución de resultados está indicada en el formulario de solicitud/informe adjunto

### Datos de contacto:

The Organisers - FEPTU  
Public Health England  
61 Colindale Avenue,  
London, NW9 5EQ, UK.  
Fax: +44 (0) 20 8200 8264  
Tel.: +44 (0) 20 8327 7119  
Correo electrónico:  
foodeqa@phe.gov.uk



0006

Los resultados deberán devolverse on-line mediante el sistema de elaboración de informes de la Web. Vaya a: [www.phe-ega.org.uk](http://www.phe-ega.org.uk). Para realizar este proceso necesitará sus datos de inicio de sesión. En caso de experimentar problemas con el sistema on-line, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

[www.gov.uk/government/collections/external-quality-assessment-ega-and-proficiency-testing-pt-for-food-water-and-environmental-microbiology#legionella-isolation-scheme](http://www.gov.uk/government/collections/external-quality-assessment-ega-and-proficiency-testing-pt-for-food-water-and-environmental-microbiology#legionella-isolation-scheme)

### Hoja de instrucciones del proyecto de aislamiento de la legionella mediante evaluaciones de calidad del agua

Cada una de las distribuciones está compuesta de **dos** discos LENTICULE<sup>®</sup> en viales de plástico de tapón de rosca (con desecante). Los discos LENTICULE necesitan reconstituirse mediante un proceso de rehidratación y dispersión antes de ser examinados con relación a la legionella.

Consulte también la Hoja de datos de seguridad: [www.gov.uk/government/publications/safety-data-sheet-for-lenticules](http://www.gov.uk/government/publications/safety-data-sheet-for-lenticules)

Para acceder al video sobre procesamiento de las muestras, pinche en el "link" y despliegue la pagina hasta el final: [www.gov.uk/government/publications/legionella-scheme-sample-instruction-sheets](http://www.gov.uk/government/publications/legionella-scheme-sample-instruction-sheets)

### Almacenamiento:

- Almacene las muestras a una temperatura de **entre -20 ± 5 °C** una vez las haya recibido.
- Permita que los discos LENTICULE alcancen la temperatura ambiente (5 – 10 minutos) antes de la reconstitución en diluyente.

### Reconstitución:

- Abra el recipiente de la muestra y transfiera el disco LENTICULE en **1 Litro** de diluyente (use o la solución salina de la Página o la solución de Ringer en una proporción de 1:40) invirtiendo el recipiente sobre el diluyente.
- Déjelo a temperatura ambiente durante un mínimo de 10 minutos para que se re-hidrate. Antes de proceder, asegúrese de que el disco LENTICULE se haya disuelto por completo.
- Disperse el inóculo a través e invertirlo aproximadamente 30 veces.
- Realice los exámenes enumerados en la petición / informe dentro de 30 a 45 minutos después de la reconstitución.

**Examen:**

- **Cada uno de los discos LENTICULE reconstituidos es equivalente a una muestra de 1 litro de agua.**
- El formulario de solicitud/informe indica cuáles son las diluciones de muestra que más probablemente proporcionarán un resultado definitivo (en vez de un valor censurado).
- Una vez que se hayan preparado las diluciones, las muestras deberán examinarse de acuerdo con los procedimientos rutinarios.
- Todas las muestras requieren un examen sobre la presencia de *Legionella* spp.
- Deberá determinarse la identificación y nivel (unidades formadoras de colonias por Litro (cfu L<sup>-1</sup>)) de cualquier legionella detectada.

**Devolución de resultados:**

- Devuelva los resultados on-line mediante el sistema de elaboración de informes de la Web.
- La distribución se cerrará en la fecha límite de devolución de resultados.
- No se aceptarán resultados después de que se haya cerrado la distribución.